

ES

Descripción

El cartucho contiene las siguientes soluciones acuosas dentro de bolsas individuales: 5 calibradores (calibradores A, B, C, D y F), solución de referencia y una bolsa flexible para desechos. Cada bolsa incluye un dispositivo de ligación. Los montajes de bolsa expuestas están dispuestos en línea a lo largo del lado exterior de la caja del cartucho. Los sepsos se performan durante la inserción del cartucho en el analizador. Se incluye un kit de cartucho compuesto por dos jeringuillas llenas de solución de creatinina para activar el cartucho antes de la instalación.

Uso indicado

Para la determinación cuantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca²⁺, Mg²⁺, BUN (urea), glucosa, lactato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₄²⁻, Hct, Hb, HbF⁺, O₂Hb, COHb, MetHb, HHb y tBil⁺ en sangre humana usando el analizador Stat Profile Prime Plus.

Metodología

Para conocer la metodología y los principios de prueba, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus.

Composición

Los calibradores son soluciones salinas acuosas que contienen analitos en las concentraciones indicadas en la tabla anterior. El calibrador B también contiene colorante. No contienen ninguna sustancia de origen humano; sin embargo, deben cumplirse las buenas prácticas de laboratorio al manipular estos materiales. (REF. DOCUMENTO NCLCS M29-T2).

Averdencias y precauciones

Indicado para uso diagnóstico *in vitro*.

Para obtener las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus. Siga las normas estándar requeridas para la manipulación de reactivos de laboratorio. Deseché el cartucho de acuerdo con las normas locales.

La bolsa para desechos contiene conservante (irritante para los ojos, la piel y el sistema respiratorio).

Almacenamiento

Conserver a 15-30°C. La fecha de vencimiento está impresa en el cartucho de calibrador.

Instrucciones de uso

Activación del cartucho

Cal A y Cal C deben cargarse con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color para que coincidan con los montajes del cartón para Cal A y Cal C.

- Conecte el conjunto con el lado de la punta hacia abajo y quite la cubierta protectora.
- Conecte la jeringa con el conjunto de la jeringa con el montaje apropiado e inserte la aguja.
- Extraiga lentamente el émbolo de la jeringa hasta que el contenido se haya dispensado.
- NO TIRE EL ÉMBOLO PARA PURGAR EL CONTENIDO DE LA JERINGA.
- Quite el conjunto de la agujera/jeringa del montaje y deseche en un recipiente para productos contaminantes y puncuentes adecuados.
- Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.
- Metez bien el cartucho sacudiendo suavemente durante 1 minuto.

Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus. El cartucho de calibrador debe darse vuelta suavemente varias veces para mezclar bien el contenido. El cartucho está listo para usar.

*No disponible en EE. UU. o para uso en pruebas en punto de atención del paciente.

Cumplimiento de normas

Análitos trazables a los materiales de referencia estándar de NIST siempre que sea posible.

PT

Descrição

O cartucho contém as seguintes soluções aquosas dentro de sacos individuais: 5 calibradores (calibrador A, B, C, D e F), solução de referência e uma bolsa flexível para desechos. Cada saco inclui um dispositivo de ligação com um septo. Os dispositivos de ligação expostos estão dispostos em linha ao longo do lado exterior da caixa do cartucho. Os sepsos são performados durante a inserção do cartucho no analisador. Se inclui um kit de cartucho composto por duas jeringuillas cheias de solução de creatinina para activar o cartucho antes da instalação.

Utilização prevista

Determinação quantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca²⁺, Mg²⁺, BUN (urea), glucose, lactate, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₄²⁻, Hct, Hb, HbF⁺, O₂Hb, COHb, MetHb, HHb e tBil⁺ no sangue humano usando o analisador Stat Profile Prime Plus.

Metodologia

Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus para obter metodologias e princípios de análise.

Composição

Os calibradores são soluções salinas aquosas que contêm analitos nas concentrações listadas na tabela acima. O calibrador B também contém corante. Não contêm constituintes de origem humana, no entanto, boas práticas de laboratório devem ser seguidas durante o manuseio desses materiais. (REF. NCLCS DOCUMENT M29-T2).

Averdencias e Precauções

Indicado para utilização em diagnósticos *in vitro*.

Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus para obter instruções completas. Siga as normas padrão requeridas para o manuseamento de reagentes de laboratório. Elimine o cartucho segundo as diretrizes locais.

O soro de olhos contém conservante (irritante para os olhos, pele e vias respiratórias).

Armazenamento

Armazenar a 15 - 30 °C. O prazo de validade está inscrito no cartucho de calibrador.

Instruções de utilização

Abertura do cartucho

O cartucho A e C têm de ser carregados com a seringa de creatinina antes da instalação do cartucho de calibrador. As duas seringas estão etiquetadas e possuem códigos de cor que correspondem aos dispositivos de ligação da caixa para o Cal A e Cal C.

1. Segure a seringa com a ponta para baixo e retire a capa de proteção.

2. Conecte o conjunto de agulha inclusa à seringa. Remova a cobertura de proteção da agulha.

3. Faça corresponder a cor e etiqueta da seringa com o dispositivo de ligação adequado e introduza a agulha.

4. Extraiga lentamente o émbolo da seringa até o conteúdo ser totalmente administrado.

5. Retire o conjunto da agulha/seringa do dispositivo de ligação e elimine-o num contentor adequado para objetos contamíneis.

6. Repita as etapas 1-5 para o calibrador seguinte.

7. Misture bem o cartucho, agitando cuidadosamente durante 1 minuto.

Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus para obter instruções completas. O cartucho de calibrador tem de ser cuidadosamente invertido várias vezes para misturar muito bem o conteúdo. O cartucho encontra-se pronto para usar.

*Não disponível nos EUA ou para uso em testes no local de atendimento/próximo ao paciente.

Rastreabilidade dos padrões

Análitos referenciados nos Materiais de Referência da Norma NIST sempre que possível.

JA

概要

カートリッジには、以下の「パッケージ」に示す溶液が入っています。キャリブレータ 5種類(キャリブレータ A、B、C、D、F)、標準液、ブリッジ液(表面液)、各パッケージには隔壁付きブリッジメントがあります。露出したパッケージメントは、カートリッジポンプ上面に配置して1列に並んでいます。分離装置へのカートリッジ装着時に隔壁が斜めになります。カートリッジポンプ上面に2個のシリンジからなるチャージキットが入りており、設置前のカートリッジ取扱いのために使用します。

使用目的

Stat Profile Prime Plus 装置を用いた血中のNa⁺、K⁺、Cl⁻、Ca²⁺、Mg²⁺、BUN (尿素)、グルコース、乳酸、クエン酸、pH、PCO₂、PO₂、SO₄²⁻、Hct、Hb、HbF⁺、O₂Hb、COHb、MetHb、HHb、tBil⁺の定量的測定です。

測定方法

検査法および原理については、Stat Profile Prime Plus 分析装置の取扱説明書を参照してください。

組成

キャリブレータは、分析対象物質を上記の表に記載された濃度で含む溶液です。キャリブレータBは染料も含んでいます。トヨドウ原液を使用していませんが、これらの材料を扱うときは、医薬品安全試験実施基準に従ってください。(参照文献: NCLCS DOCUMENT M29-T2)。

警告および使用上の注意

体外での利用

保管

15~30°Cで保管してください。使用期限はキャリブレータカートリッジに印刷されています。

使用方法

カートリッジの起動

Cal AとCal Cのキャリブレータカートリッジの設置前にクリアチニンシリングでチャージする必要があります。2つのシリングには、Cal AとCal Cのカートンの上のラベルに記載した内容に応じるペルヒカルコードが付いています。

1. 先端部を下にしてシリングを取り、保護キャップを取り外します。

2. 同様に二つに一側アルセニジルの1個をシリングに取り付けます。ニードルから保護キャップを取り外します。

3. シリンジの色とラベルに適切なラベルマーカーに合わせてニードルを挿します。

4. 内管が分離されまで、シリングを引張り下げるまで、シリングの内容物をラッシュするため、シリングを回転させます。シリングを回すと、シリングが内管に吸込まれて外に出ます。

5. ニードルを外します。シリングを内管に差し替えて、シリングを内管に差し替えて外に出します。

6. ステップ1~5を次のCalで繰り返します。

7. カートリッジは、1分間ゆっくりと振ります。よほどしてください。

詳細な指示については、Stat Profile Prime Plus 分析装置の取扱説明書を参照してください。キャリブレータカートリッジは、ゆとりと数回軽く、内容物を完全に混合することが必要です。これでカートリッジ使用準備が整いました。

*米国内またはボイント・オブ・ケア/ベッドサイド検査用に利用できません。

標準液トレーとサブリミ

分析物は、可能な限りNIST標準物質にトレースされています。

FR

Description

Le cartouche contient les solutions aqueuses suivantes dans des sacs individuels : 5 calibrateurs (calibrateur A, B, C, D et F), solution de référence et une sacca flessibile per la raccolta del refluo. Ogni sacca include un raccordo con un seta. I calibratori esposti sono disposti in linea lungo l'antreno della cartuccia. Le seringhe dei calibratori sono protette dalla inserzione della cartuccia durante l'installazione. Un kit di charge comprendant 2 seringues remplies de solution de créatinine est inclus pour l'activation de la cartuccia avant l'installation.

Utilisation prévue

Pour usage diagnostique *in vitro*. Pour le manuel de instructions de l'utilisation du Stat Profile Prime Plus, consulter le Manuel de instructions de usage du analisador Stat Profile Prime Plus. Suivez les normes standard requises pour la manipulation de réactifs de laboratoire. Déchetter le cartouche de acuerdo con las normas locales.

La bolsa para desechos contiene un agente conservante (irritante para los ojos, la piel y el sistema respiratorio).

Méthodologie

Pour utiliser l'analyseur de l'analyseur Stat Profile Prime Plus pour les méthodologies et les principales.

Composition

Les calibrateurs sont des solutions aquées salines contenant des analyses aux concentrations indiquées dans le tableau ci-dessous. Le calibrateur B contient également un colorant. Ne contient aucun constituant d'origine humaine ; cependant, de bonnes pratiques de laboratoire doivent être appliquées pour la manipulation de ces matériaux. (REF. NCLCS DOCUMENT M29-T2).

Avertissements et mises en garde

Pour usage diagnostique *in vitro*.

Pour plus d'informations complémentaires, consulter le Manuel de instructions de usage du Stat Profile Prime Plus pour obtenir les instructions pour l'usage de l'analyseur Stat Profile Prime Plus.

Suivez les normes standard requises pour la manipulation des réactifs de laboratoire. Déchetter le cartouche conformément aux normes locales.

La sacca per i rifiuti contiene un agente conservante (irritante per gli occhi, la pelle e il sistema respiratorio).

Stockage

Stockez entre 15 et 30 °C. La date de péremption est imprimée sur la cartouche de calibrage.

Autres

Activación del cartucho

Le Cal A y Cal C deben cargarse con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color para que coincidan con los montajes del cartón para Cal A y Cal C.

1. Tome la seringa con la parte vuelta hacia arriba y quite la cubierta protectora.

2. Quite la cubierta de la jeringa e introduzca la aguja.

3. Coloque la jeringa en la jeringa con la aguja con la cubierta de protección apropiada e insértele la aguja.

4. Extraiga lentamente el pistón de la jeringa jusqu'a que se le contenga sea descargado. NE PAS RETIRAR EL PISTON DE ARRIBA EN RIERRE PARA RINCIER EL CONTENUTO DE LA SERINGUE.

5. Retirer l'ensemble aiguille/seringue de l'accroche et le jeter dans un recipiente para productos contaminantes y puncuentes adecuado.

6. Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.

7. Melange bien el cartucho agitando suavemente durante 1 minuto.

Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus pour obtenir plus d'informations.

La cartouche de calibrage est prête pour l'usage.

*Non disponible aux États-Unis ni pour les points d'intervention/analyses délocalisées.

Tracabilité des étalons

Les substances à analyser sont tracées selon les matériaux de référence étalons de NIST dans la mesure du possible.

Autres

Conserver à 15-30 °C. La fecha de vencimiento está impresa en el cartucho de calibrador.

Instrucciones de uso

Activación del cartucho

Le Cal A y Cal C deben cargar con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color para que coincidan con los accesorios de cartón para Cal A y Cal C.

1. Tome la seringa con la parte vuelta hacia arriba y quite la cubierta protectora.

2. Quite la cubierta de la jeringa e introduzca la aguja.

3. Coloque la jeringa en la jeringa con la aguja con la cubierta de protección apropiada e insértele la aguja.

4. Extraiga lentamente el pistón de la jeringa hasta que se le contenga sea descargado. NO RETIRAR EL PISTON DE ARRIBA EN RIERRE PARA RINCIER EL CONTENUTO DE LA SERINGUE.

5. Retirar el ensemble aiguille/seringue de l'accroche y tirarla en un recipiente para productos contaminantes y puncuentes adecuado.

6. Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.

7. Mezcle bien el cartucho agitando suavemente durante 1 minuto.

Vea el manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus para obtener más instrucciones.

*Non disponible aux États-Unis ni pour les points d'intervention/analyses délocalisées.

Tracabilité en base agli standard

Non contiene componenti di origine umana, tuttavia attenersi alle buone pratiche di laboratorio nel maneggiare questi materiali. (FARE RIFERIMENTO AL DOCUMENTO NCLCS M29-T2).

Autre

Conserver a 15-30 °C. La data di scadenza è stampata sulla cartuccia calibratore.

Instrucciones para el uso

Activación del cartucho

Le Cal A y Cal C deben cargar con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color para que coincidan con los accesorios de cartón para Cal A y Cal C.

1. Tome la seringa con la parte vuelta hacia arriba y quite la cubierta protectora.

2. Quite la cubierta de la jeringa e introduzca la aguja.

3. Coloque la jeringa en la jeringa con la aguja con la cubierta de protección apropiada e insértele la aguja.

4. Extraiga lentamente el pistón de la jeringa hasta que se le contenga sea descargado. NO RETIRAR EL PISTON DE ARRIBA EN RIERRE PARA RINCIER EL CONTENUTO DE LA SERINGUE.

5. Retirar el ensemble aiguille/seringue de l'accroche y tirarla en un recipiente para productos contaminantes y puncuentes adecuado.

6. Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.

7. Mezcle bien el cartucho agitando suavemente durante 1 minuto.

Vea el manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus para obtener más instrucciones.

*Non disponible aux États-Unis ni pour les points d'intervention/analyses délocalisées.

Tracabilité en base agli standard

Non contiene componenti di origine umana, tuttavia attenersi alle buone pratiche di laboratorio nel maneggiare questi materiali. (FARE RIFERIMENTO AL DOCUMENTO NCLCS M29-T2).

Autre

Conserver a 15-30 °C. La data di scadenza è stampata sulla cartuccia calibratore.

Instrucciones para el uso

Activación del cartucho

Le Cal A y Cal C deben cargar con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color para que coincidan con los accesorios de cartón para Cal A y Cal C.

1. Tome la seringa con la parte vuelta hacia arriba y quite la cubierta protectora.

2. Quite la cubierta de la jeringa e introduzca la aguja.

3. Coloque la jeringa en la jeringa con la aguja con la cubierta de protección apropiada e insértele la aguja.

4. Extraiga lentamente el pistón de la jeringa hasta que se le contenga sea descargado. NO RETRAR EL PIESTON DE ARRIBA EN RIERRE PARA RINCIER EL CONTENUTO DE LA SERINGUE.

5. Retirar el ensemble aiguille/seringue de l'accroche y tirarla en un recipiente para productos contaminantes y puncuentes adecuado.

6. Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.

7. Mezcle bien el cartucho agitando suavemente durante 1 minuto.

Vea el manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus para obtener más instrucciones.

*Non disponible aux États-Unis ni pour les points d'intervention/analyses délocalisées.

Tracabilité en base agli standard

Non contiene componenti di origine umana, tuttavia attenersi alle buone pratiche di laboratorio nel maneggiare questi materiali. (FARE RIFERIMENTO AL DOCUMENTO NCLCS M29-T2).

Autre

Conserver a 15-30 °C. La data di scadenza è stampata sulla cartuccia calibratore.

Instrucciones para el uso

Activación del cartucho

Le Cal A y Cal C deben cargar con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color para que coincidan con los accesorios de cartón para Cal A y Cal C.

1. Tome la seringa con la parte vuelta hacia arriba y quite la cubierta protectora.

2. Quite la cubierta de la jeringa e introduzca la aguja.

3. Coloque la jeringa en la jeringa con la aguja con la cubierta de protección apropiada e insértele la aguja.

4. Extraiga lentamente el pistón de la jeringa hasta que se le contenga sea descargado. NO RETRAR EL PIESTON DE ARRIBA EN RIERRE PARA RINCIER EL CONTENUTO DE LA SERINGUE.

5. Retirar el ensemble aiguille/seringue de l'accroche y tirarla en un recipiente para productos contaminantes y puncuentes adecuado.

6. Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.

7. Mezcle bien el cartucho agitando suavemente durante 1 minuto.

Vea el manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus para obtener más instrucciones.

*Non disponible aux États-Unis ni pour les points d'intervention/analyses délocalisées.

##